URSCHRIFT – ORIGINALE Nr. 515 / 2025

GEMEINDE GSIES
Autonome Provinz Bozen – Südtirol

COMUNE DI VALLE DI CASIES
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL **23.12.2025**

UHRZEIT - ORE **08:30**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questa Giunta Comunale.
Sono presenti:

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Fernzugang Mod. Rem.
Bürgermeister - Sindaco	Paul SCHWINGSHACKL			
Vizebürgermeister - Vicesindaco	Andreas PRAMSTRALLER			
Gemeindereferent - Assessore	Hugo BACHMANN			
Gemeindereferentin - Assessore	Sara STEINMAIR			

Schriftführer: die Gemeindesekretärin Frau

Segretario: la Segretaria comunale Signora

Kathrin GUTWENGER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Paul SCHWINGSHACKL

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND:

Next Generation EU - PNRR M1C1I1.3 Maßnahme 1.3.1 - Staatlicher Wiederaufbauplan - Bekanntmachung Maßnahme 1.3.1 - "Digitale nationale Datenplattform (PDND) Nationales Archiv der Hausnummern der Straßen im urbanen Bereich (ANNCSU) - Gemeinden (Mai 2025)" - Genehmigung der Bescheinigung über die ordnungsgemäße Ausführung - CUP I31J25000100006

OGGETTO:

Next Generation EU - PNRR M1C1I1.3 misura 1.3.1 - Piano nazionale di ripresa e resilienza - Avviso misura 1.3.1 - "Piattaforma Digitale Nazionale Dati (PDND) Archivio Nazionale dei Numeri Civici delle Strade Urbane (ANNCSU) - Comuni (maggio 2025)" - Approvazione del certificato di regolare esecuzione - CUP I31J25000100006

☐ unverzüglich vollstreckbar
immediatamente eseguibile

Betreff: Next Generation EU - PNRR M1C1I1.3 Maßnahme 1.3.1 - Staatlicher Wiederaufbauplan - Bekanntmachung Maßnahme 1.3.1 - "Digitale nationale Datenplattform (PDND) Nationales Archiv der Hausnummern der Straßen im urbanen Bereich (ANNCSU) – Gemeinden (Mai 2025)“ - Genehmigung der Bescheinigung über die ordnungsgemäße Ausführung - CUP I31J25000100006

Oggetto: Next Generation EU - PNRR M1C1I1.3 misura 1.3.1 - Piano nazionale di ripresa e resilienza - Avviso misura 1.3.1 - “Piattaforma Digitale Nazionale Dati (PDND) Archivio Nazionale dei Numeri Civici delle Strade Urbane (ANNCSU) – Comuni (maggio 2025)” - Approvazione del certificato di regolare esecuzione - CUP I31J25000100006

Finanziert von der Europäischen Union „NEXTGENERATION EU“

PNRR M1C1-1.3 MIDT (Ministerium für technische Innovation und Digitalisierung) - Abteilung für den digitalen Wandel

Finanziato dall’Unione Europea „NEXTGENERATION EU”

PNRR M1C1-1.3 MIDT (Ministero per l’innovazione tecnologica e la transizione digitale) – Dipartimento per la trasformazione digitale

PNRR M1C1I1.3 Investition 1.3.1 „Digitale nationale Datenplattform (PDND) Nationales Archiv der Hausnummern der Straßen im urbanen Bereich (ANNCSU) – Gemeinden (Mai 2025)“

PNRR M1C1I1.3 investimento 1.3.1 “Piattaforma Digitale Nazionale Dati (PDND) Archivio Nazionale dei Numeri Civici delle Strade Urbane (ANNCSU) – Comuni (maggio 2025)”

Festgestellt, dass die Gemeinde Gsies mit Dekret Nr. 90 – 1/2025 – PNRR, einen Beitrag von 4.326,40 Euro für die Umsetzung der Maßnahme 1.3.1 „Digitale nationale Datenplattform (PDND) Nationales Archiv der Hausnummern der Straßen im urbanen Bereich (ANNCSU) – Gemeinden (Mai 2025)“ erhalten hat;

Preso atto che al Comune di Valle di Casies con decreto n. 90 – 1/2025 – PNRR, è stato concesso un contributo di Euro 4.326,40 Euro per l’attuazione della misura 1.3.1 “Piattaforma Digitale Nazionale Dati (PDND) Archivio Nazionale dei Numeri Civici delle Strade Urbane (ANNCSU) – Comuni (maggio 2025)”;

Nach Einsichtnahme in den eigenen Beschluss Nr. 298 vom 26.08.2025 betreffend die Ernennung des Einzigen Verfahrensverantwortlichen (EVV) für die gegenständliche Dienstleistung;

Vista la propria delibera n. 298 d.d. 26.08.2025 concernente la nomina del responsabile del procedimento (RUP) per il servizio in oggetto;

Festgestellt, dass mit eigenem Beschluss Nr. 322 vom 24.09.2025, auf dessen Begründung voll umfänglich verwiesen wird, unter anderem wie folgt beschlossen worden ist:

Rilevato che con propria delibera n. 322 d.d. 24.09.2025 è stato deciso, tra l’altro, quanto segue:

1. Die gegenständliche Dienstleistung wird aus den oben angeführten Gründen an den Wirtschaftsteilnehmer Südtiroler Gemeindenverband Genossenschaft vergeben, und zwar gemäß Kostenvoranschlag zum Vertragspreis von 800,00 Euro, zzgl. 22% MwSt., insgesamt 976,00 Euro;

1. Di affidare il servizio in oggetto, per le motivazioni espresse in premessa ed in base al preventivo al corrispettivo contrattuale di Euro 800,00, oltre IVA del 22%, complessivamente Euro 976,00, all’operatore economico Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano Società Cooperativa;

Nach Einsichtnahme in den entsprechenden Vertrag, abgeschlossen mittels Handelskorrespondenz, vom 07.10.2025, Prot. Nr. 0013524;

Visto il relativo contratto, stipulato tramite corrispondenza commerciale, del 07.10.2025, nr. prot. 0013524;

Nach Einsichtnahme in die Mitteilungen des Südtiroler Gemeindenverbandes Nr. 70/2025 und Nr. 89/2025;

Viste le comunicazione del Consorzio dei Comuni n. 70/2025 e n. 89/2025;

Nach Einsichtnahme in das Schreiben des Südtiroler Gemeindenverbandes vom 09.09.2025 (email);

Visto il comunicato del Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano del 09.09.2025 (email);

Nach Anhören des Berichtes des EDV-Verantwortlichen der Gemeinde Gsies;

Sentita la relazione del responsabile EDP del Comune di Valle di Casies;

Festgestellt, dass die Leistungen erbracht, und sämtliche Verfahrensobliegenheiten erfüllt worden sind;

Constatato che tutte le prestazioni e tutti gli obblighi procedurali sono stati adempiuti;

Festgestellt, dass nun um die Auszahlung des mit Zuweisungsdekret Nr. 90 – 1/2025 – PNRR gewährten Beitrages von 4.326,40 Euro angesucht werden soll;

Constatato che ora si deve procedere alla richiesta del contributo di Euro 4.326,40, concesso con decreto di assegnazione n. 90 – 1/2025 – PNRR;

Festgestellt, dass zu diesem Zweck auch die Bescheinigung über die ordnungsgemäße Ausführung genehmigt werden muss;

Constatato che per tale motivo deve essere approvato il certificato di regolare esecuzione;

Nach Einsichtnahme in die genannte Bescheinigung vom 22.12.2025, ausgearbeitet vom Einzigen Projektverantwortlichen (EPV);

Visto il certificato citato del 22.12.2025, elaborato dal responsabile unico del progetto (RUP);

Festgestellt, dass die Bescheinigung positiv ist, und genehmigt werden kann;

Constatato che il certificato è positivo e può essere approvato;

Es wird festgehalten, dass das gegenständliche Vorhaben ganz oder teilweise mit Mitteln aus dem PNRR und dem PNC sowie aus den von den Strukturfonds der Europäischen Union kofinanzierten Programmen finanziert wird;

La presente opera è finanziata, in tutto o in parte, con le risorse previste dal PNRR e dal PNC e dai programmi cofinanziati dai fondi strutturali dell'Unione europea;

Nach Einsichtnahme in das GVD vom 31. März 2023, Nr. 36 und in das LG vom 17. Dezember 2015, Nr. 16;

Visto il Dlgs 31 marzo 2023, n. 36 e la LP 17 dicembre 2015, n. 16; (di seguito "Codice degli appalti");

Nach Einsichtnahme in die APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 4 i.g.F.;

Vista la Linea guida PAB n. 4 e s.m.i.;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument 2025-2027 (DUP) und in den Haushaltsvoranschlag 2025, genehmigt mit Gemeinderatsbeschlüssen Nr. 37 und Nr. 38 vom 17.12.2024, rechtskräftig;

Visto il documento unico di programmazione 2025-2027 ed il bilancio di previsione 2025, approvati rispettivamente con deliberazioni del Consiglio comunale n. 37 e n. 38 del 17.12.2024, già esecutive;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung, sowie in die geltende Gemeindeordnung und und in die geltende Satzung dieser Verwaltung;

Visti il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente nonché l'ordinamento dei Comuni vigente e lo statuto vigente di questa amministrazione;

Nach Einsichtnahme in das Gutachten, welches im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, hinsichtlich des zu behandelnden Gegenstandes abgegeben wurde:

Visto il parere espresso ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. 3 maggio 2018, n. 2, nella forma vigente, relativo all'oggetto da trattare:

hinsichtlich der **fachlichen Ordnungsmäßigkeit**:	in ordine alla **regolarità tecnico-amministrativa**:
Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes *Kathrin Gutwenger*, am *22.12.2025*, Prot.Nr. *0016515* mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. *ekK6mMKy9hkb4Jh2JAeyCdhuhWuPTN9fEFlStxnP+il=*;	**Positivo** – firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio *Kathrin Gutwenger*, in data *22.12.2025*, n. prot. *0016515* con impronta digitale n. *ekK6mMKy9hkb4Jh2JAeyCdhuhWuPTN9fEFlStxnP+il=*;

beschließt

der Gemeindeausschuss

einstimmig,

la Giunta comunale

delibera

unanimemente

1. der Bescheinigung über die ordnungsgemäße Ausführung der Leistungen vom 22.12.2025 zum Vorhaben *„Next Generation EU - PNRR M1C1I1.3 Maßnahme 1.3.1 CUP I31J25000100006 - Staatlicher Wiederaufbauplan - Bekanntmachung Maßnahme 1.3.1 - "Digitale nationale Datenplattform (PDND) Nationales Archiv der Hausnummern der Straßen im urbanen Bereich (ANNCSU) – Gemeinden (Mai 2025)"*, ausgearbeitet vom Einzigen Projektverantwortlichen (EPV) zu genehmigen;

1. di approvare il certificato di regolare esecuzione del 22.12.2025, elaborato dal responsabile unico del progetto (RUP) per le prestazioni a *"Next Generation EU - PNRR M1C1I1.3 misura 1.3.1 CUP I31J25000100006 - Piano nazionale di ripresa e resilienza - Avviso misura 1.3.1 - "Piattaforma Digitale Nazionale Dati (PDND) Archivio Nazionale dei Numeri Civici delle Strade Urbane (ANNCSU) – Comuni (maggio 2025)"*;

2. Festgehalten, dass die Maßnahme von der Europäischen Union „NEXTGENERATION EU“ finanziert wird.

2. Constatato che la misura viene finanziata dall’Unione Europea „NEXTGENERATION EU”.

3. Vorliegender Beschluss zieht keine direkte Ausgabenverpflichtung zu Lasten des Haushalts nach sich.

3. La presente deliberazione non comporta alcun impegno di spesa diretto a carico del bilancio.

4. Die vorliegende Maßnahme ist zur allgemeinen Kenntnisnahme auf der Webseite dieser Verwaltung unter „Transparente Verwaltung“ zu veröffentlichen.

4. Di disporre che il presente provvedimento venga pubblicato sul sito di questa Amministrazione nella sezione “Amministrazione trasparente”, ai fini della generale conoscenza.

5. Dieser Beschluss wird, im Sinne des Art. 183 Abs. 3 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, 10 Tage nach Beginn der Veröffentlichung vollstreckbar.

5. La presente deliberazione diventa esecutiva, ai sensi dell’art. 183 comma 3 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, dopo il decimo giorno dall’inizio della pubblicazione.

(KG/KA)

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende
Il Presidente

Paul SCHWINGSHACKL

Letto, confermato e sottoscritto

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale

Kathrin GUTWENGER

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

****

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde Einspruch an den Gemeindeausschuss einbringen. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann Rekurs beim Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – eingereicht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Gsies im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.

Der gegenständliche Beschluss wird für 10 aufeinanderfolgende Tage vom 24.12.2025 an der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde veröffentlicht.

Avverso la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data della sua esecutività può essere presentato ricorso presso il tribunale amministrativo regionale - Sezione Autonoma di Bolzano.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Valle di Casies ai sensi dell'art 22 del CAD.

La presente delibera viene pubblicata per 10 giorni consecutivi dal 24.12.2025 all'Albo Pretorio digitale di questo comune.